



# Dossier "Est Europa"

realizzato da

**Info Help Desk Italia-Europa**

Enterprise Europe Network

S.I.D.I. EUROSPOTELLO Azienda Speciale Camera di Commercio di Ravenna

Viale L.C. Farini, 14 - 48121 Ravenna

Tel. 0544 - 481440 Fax 0544 - 218731

e-mail: [ihd@ra.camcom.it](mailto:ihd@ra.camcom.it)

web site: [www.ra.camcom.it/eurosportello](http://www.ra.camcom.it/eurosportello)

## Opportunità d'affari

**N. 8 - 2014**

<b>ROMANIA</b>	<b>1</b>
<b>UNGHERIA</b>	<b>4</b>
<b>POLONIA</b>	<b>5</b>
<b>BULGARIA</b>	<b>6</b>
<b>Gare Internazionali e TED</b>	<b>7</b>





Fonte:



*Camera di Commercio Italiana per la Romania*  
*Camera de Comerț Italiană pentru România*

### **Programma Operativo Crescita Competitività Economica (POS CCE)**

#### **OLTRE 250 MILIONI DI RON PER PROGETTI DI INVESTIMENTO**

L'Autorità di Management (AM) del POS CCE, direttamente subordinata al Ministero dei Fondi Euro-pei, ha recentemente siglato 66 nuovi contratti destinati a finanziare i grandi investimenti delle PMI. Tali progetti erano nella "lista di attesa" relativa all'operazione "Contributi a fondo perduto con val-ore compreso tra 1.065.000 e 6.375.000 RON per gli investimenti delle PMI", parte dell'Asse I del POS CCE.

I progetti erano stati presentati nel 2011 ma il processo di valutazione si è concluso soltanto nel 2013.

L'operazione summenzionata ha visto sinora approvati 259 progetti, con valore totale di 1,12 miliardi di RON.

Interessanti novità anche per l'Asse II – "Ricerca, sviluppo tecnologico e innovazione al servizio della competitività" per la quale sono stati stanziati altri 75 milioni di euro da utilizzarsi per nuovi progetti dedicati in particolare al settore sanitario.

Quanto all'Asse III – "Tecnologia dell'Informazione e delle Comunicazioni per il settore pubblico e privato" 55 milioni di euro si aggiungeranno al budget già esistente.

Per concludere, è opportuno ricordare come nel mese di giugno 2014 l'AM per il POS CCE abbia complessivamente firmato 400 nuovi contratti per un valore totale di 300 milioni di RON (256 milioni di RON è invece il valore dei fondi europei da essi impegnati).

### **Programma Operativo Regionale**

#### **POR 2014-2020**

L'Autorità di Management del POR (AM POR) ha pubblicato, a soli fini di consultazione, l'ultima versione del POR per il periodo di programmazione 2014-2020.

Il documento può essere consultato nel sito web del Programma: [www.inforegio.ro](http://www.inforegio.ro).

Eventuali commenti e suggerimenti possono essere inviati al seguente indirizzo e-mail: [programareregionala@mdrap.ro](mailto:programareregionala@mdrap.ro).

### **Programma Operativo Sviluppo delle Risorse Umane (POS DRU)**

#### **DISPONIBILI CINQUE NUOVE GUIDE**

L'AM POSDRU ha pubblicato in data 18 luglio 2014 le guide provvisorie a cinque nuovi bandi:

- 1.1 (progetti strategici): Supporto ai gruppi vulnerabili attraverso l'accesso all'educazione iniziale;
- 3.2 (progetti strategici): Competenze per la competitività nel settore medico – cardiologia pediatrica;
- 3.2 (progetti strategici): Competenze per la competitività nel settore medico – trapianto di organi, tessuti e cellule;
- 6.2 (progetti strategici): Formazione professionale per migliorare la partecipazione dei gruppi vulnerabili al mercato del lavoro;
- 6.4 (progetti strategici): Iniziative transnazionali per un mercato del lavoro inclusivo.

I documenti possono essere consultati nel sito: [www.fonduri-ue.ro/posdru](http://www.fonduri-ue.ro/posdru).



**EST EUROPA**

**ROMANIA**

**Fonte:**



**ITALIAN TRADE AGENCY**

ICE - Agenzia per la promozione all'estero e l'internazionalizzazione delle imprese italiane

**ISTITUTO NAZIONALE PER IL COMMERCIO ESTERO**

SECTIA PROMOVARE SCHIMBURI - AMBASADA ITALIEI

STR. A.D. XENOPOL, nr. 15 - SECTOR 1

010472 BUCURESTI

**E-mail:** [bucarest@ice.it](mailto:bucarest@ice.it)

**Tel:** (004021) 2114240 - **Fax:** (004021) 2100613

## FONDI EUROPEI

### **BEI, 30 MILIONI DI EURO A BCR LEASING PER IL SOSTEGNO ALLE IMPRESE**

La Banca europea per gli investimenti (BEI) ha concesso un prestito di 30 milioni di euro alla BCR Leasing per finanziare progetti nei settori dell'industria, dei servizi e delle infrastrutture promossi da PMI, imprese a media capitalizzazione e enti pubblici. Tale somma rappresenta la seconda tranche di un prestito totale di 75 milioni di euro.

I fondi saranno utilizzati per finanziare gli investimenti delle PMI per acquisto, ristrutturazione o ampliamento delle attività e degli eses (diverse da terreni), ricerca e sviluppo delle reti di distribuzione sui mercati. I fondi copriranno il fabbisogno di capitale circolante a medio e lungo termine per il finanziamento dei loro acquisti regolari.

Gli enti del settore pubblico, che implementano infrastrutture di piccole e medie dimensioni o investimenti sostenibili delle comunità, saranno eleggibili al finanziamento dei servizi nei settori dei trasporti, energia, rifiuti, telecomunicazioni, acqua, sanità e istruzione, nonché alloggi sociali.

**Il prestito BEI è concesso nell'ambito di un piano d'azione per lo sviluppo nell'Europa centrale e Sud-Orientale**, con una particolare attenzione all'accesso ai finanziamenti per le PMI, la competitività, l'efficienza e la sicurezza energetica.

Il prestito attuale è la seconda tranche di un prestito di 75 milioni di euro approvato dalla BEI, dopo che la BCR Leasing ha utilizzato la prima parte del finanziamento di 15 milioni, firmato all'inizio di quest'anno.

La partnership tra la BEI e la BCR Leasing indirizza le risorse finanziarie direttamente alle esigenze delle piccole e medie imprese, delle società a media capitalizzazione e degli enti del settore pubblico. La loro iniziativa imprenditoriale, frutto della produzione e della formazione di capitale, è **fondamentale per una crescita sana dell'economica**, ha dichiarato il Direttore Generale della compagnia BCR Leasing, Bogdan Speteanu.

### **7,2 MILIARDI DI EURO DALL'UE ENTRO IL 2020 PER LE INFRASTRUTTURE STRADALI E FERROVIARIE**

Entro il 2020 la Romania riceverà 7,2 miliardi di euro di fondi comunitari per le infrastrutture stradali e ferroviarie, ha dichiarato il Ministro dei Trasporti Ioan Rus. 1,2 miliardi di euro arriveranno entro il 2015 e a questi se ne aggiungeranno altri 300 milioni di co-finanziamento a carico del bilancio dello stato.

Per il 2014 le spese per la costruzione delle autostrade, provenienti dai fondi nazionali e europei, ammontano a 600 milioni di euro.

Secondo il ministro dei Trasporti, nel periodo 2016-2017 sarà completato l'ammodernamento del tratto ferroviario da **Arad a Braşov e Predeal, in modo di accelerare la velocità di percorrenza dall'Ovest del Paese fino a Costanza.**

Per quanto riguarda le autostrade, entro la fine del 2015 saranno completati i lavori che collegano l'Europa centrale e l'ovest del paese, mentre per il Nordest della Transilvania la situazione non è ancora chiara.

Inoltre, entro la fine del 2016 sarà completata l'autostrada Targu-Mures - Oradea ed entro il 2018 sarà la volta dell'autostrada Bucarest - Bors, secondo quanto ha fatto sapere il Ministro.

### **COSME:FIRMATO L'ACCORDO CHE AUMENTERÀ LE OPPORTUNITÀ DI FINANZIAMENTO PER LE PMI**

**Interessa anche la Romania l'ultima novità** riguardante il programma COSME.

A seguito di un accordo siglato oggi tra la Commissione europea e il Fondo europeo per gli investimenti (FEI), saranno messi a disposizione delle PMI europee fino a 25 miliardi di euro di finanziamenti supplementari.

Con la firma dell'accordo, il FEI lancerà un nuovo bando a cui potranno candidarsi gli istituti finanziari ammissibili (banche, istituti di garanzia, fondi ecc.) al fine di agevolare l'accesso ai finanziamenti a disposizione delle PMI europee in tutti i settori.

La missione centrale del Fondo europeo per gli investimenti è quella di sostenere le micro imprese e le PMI europee ad accedere ai finanziamenti.

Per maggiori informazioni consultare il sito della DG Imprese e industria al link [http://ec.europa.eu/enterprise/newsroom/cf/itemdetail.cfm?item\\_id=7673&lang=it&title=COSME%3A-Agreement-signed-which-will-boost-funding-opportunities-for-SMEs-](http://ec.europa.eu/enterprise/newsroom/cf/itemdetail.cfm?item_id=7673&lang=it&title=COSME%3A-Agreement-signed-which-will-boost-funding-opportunities-for-SMEs-)



## ASSORBIMENTO FONDI STRUTTURALI: ROMANIA ULTIMA IN CLASSIFICA

La Romania ha fatto passi significativi nell'assorbimento dei fondi strutturali UE ma occupa ancora l'ultima posizione in Europa. Con 1,8 miliardi di euro rimborsati dall'UE nel 2014, il Paese può fare ancora meglio dello scorso anno, quando ha assorbito 2,8 miliardi.

I dati della Direzione generale del bilancio della Commissione europea mostrano che la Romania ad aprile aveva assorbito fondi per 7 miliardi di euro, equivalenti al 37% del totale stanziato per il periodo 2007-2013 (19,2 miliardi di euro).

Penultima in classifica è la Slovacchia, con un grado di assorbimento del 48% dei fondi comunitari assegnati, mentre con 44 miliardi di euro la Polonia ha utilizzato i due terzi dei fondi, rispetto a una media europea del 60% al livello europeo.

**Buona anche la performance dell' Ungheria con 14,5 miliardi di euro di fondi assorbiti (58,5% del totale pari a 24,9 miliardi di euro), mentre la Bulgaria ha speso 3,2 miliardi di euro da un totale assegnato pari a 6,6 miliardi di euro (cioè il 48,3% del totale).** I cechi hanno infine assorbito quasi 13 miliardi di euro dei 26 miliardi stanziati (49% del totale).

## AGRICOLTURA

### LA ROMANIA PRONTA A CONSEGNARE ALLA UE LA "LISTA NERA" DEI PROPRIETARI DI TERRENI AGRICOLI "NON ATTIVI"

Il governo rumeno intende creare una lista nera dei proprietari dei terreni che non sono agricoltori attivi, termine che non è stato ancora chiarito e che verrà definito prossimamente.

La blacklist sarà inviata alla Commissione europea e comprenderà persone fisiche e aziende, banche, cooperative di credito, istituzioni finanziarie non bancarie, compagnie assicurative, borse di merci, servizi di trasporto su strada, imprese edili o enti pubblici come la Compagnia Nazionale di Autostrade e Strade nazionali, istituzioni religiose, ecc.

Coloro presenti sulla lista non riceveranno più i pagamenti diretti sulla superficie erogati attraverso la PAC.

Inoltre, le amministrazioni locali e le persone fisiche o giuridiche che gestiscono aeroporti, servizi di trasporto ferroviario, sistemi di alimentazione con acqua, servizi immobiliari, terreni sportivi permanenti, terreni per attività ricreative non potranno più ricevere i pagamenti diretti dal 2015.

Il Ministro dell'Agricoltura Daniel Constantin ha affermato di recente che queste disposizioni saranno parte delle opzioni che la Romania invierà alla Commissione europea entro il 1° agosto 2014, relative all'applicazione dei pagamenti diretti nel periodo 2015-2020.

## ENERGIA

### RINNOVABILI, NEL 2013 SOVVENZIONI PER 376 MILIONI DI EURO

Secondo il rapporto annuo di monitoraggio del mercato dell'energia rinnovabile realizzato dall'Autorità Nazionale di Regolamentazione nel settore Energetico (ANRE), nel 2013 i produttori di energia rinnovabile hanno ricevuto sovvenzioni per un valore complessivo di 376 milioni di euro. Tale valore è stato pagato da tutti i consumatori di energia (industriali e domestici) attraverso la componente dei certificati verdi sulle loro fatture mensili.

**Secondo i dati dell'ANRE, la produzione complessiva di energia elettrica verde ha registrato un valore di 22,362 TWh, di cui 6,279 TWh sono stati sovvenzionati attraverso il sistema di promozione dell'E-SRE (energia elettrica prodotta da fonti rinnovabili).**

Alla fine del 2013, la capacità elettrica totale installata nelle unità di produzione dell'E-SRE è stata di 4,349 MW. Nel 2013, la quota dell'energia elettrica prodotta da fonti rinnovabili (E-SRE) è stata pari al 40% del valore lordo del consumo complessivo di energia elettrica, mentre il grado di adempimento dell'obiettivo nazionale di produzione di energia elettrica fissato per il 2013 è stato pari al 116%.

Nel 2013, 128 operatori economici sono stati obbligati per legge a comprare certificati verdi. Di questi, solo 15 non sono riusciti ad adempiere la quota obbligatoria, in tutto o in parte.



**EST EUROPA**

**UNGHERIA**

**Fonte:**

**SPORTELLO EUROPA CCIU**



**DESK FONDI STRUTTURALI  
UFFICIO ICE di BUDAPEST**



**ITALIAN TRADE AGENCY**

**ICE - Agenzia per la promozione all'estero e  
l'internazionalizzazione delle imprese italiane**

## NEWS

### **FONDI EUROPEI 2014-2020: 3 MILIARDI DI EURO PER L'EFFICIENZA ENERGETICA**

Più di 3 miliardi di euro dei fondi strutturali europei per l'Ungheria saranno a disposizione per favorire cinque priorità di sviluppo nazionale nell'ambito del Programma Operativo "Protezione ambientale ed Efficienza energetica" (KEHOP) – ha ribadito il sottosegretario di Stato del Ministero per lo Sviluppo Nazionale. Le cinque priorità sono le seguenti:

- Strategie di adattamento all'impatto dei cambiamenti climatici.
- Approvvigionamento idrico urbano, sviluppo dei sistemi fognari e di depurazione dell'acqua.
- Sviluppo della gestione dei rifiuti e delle azioni di conservazione della flora e fauna.
- Potenziamento dell'efficienza energetica.
- Sviluppo delle energie rinnovabili.

Il Ministero per lo Sviluppo Nazionale ha confermato che l'Ungheria, nel nuovo quadro finanziario pluriennale dell'Unione Europea 2014–2020, potrà utilizzare circa 24.5 miliardi di euro.

### **COSME:FIRMATO L'ACCORDO CHE AUMENTERÀ LE OPPORTUNITÀ DI FINANZIAMENTO PER LE PMI**

Interessa anche l'Ungheria l'ultima novità riguardante il programma COSME.

A seguito di un accordo siglato oggi tra la Commissione europea e il Fondo europeo per gli investimenti (FEI), saranno messi a disposizione delle PMI europee fino a 25 miliardi di euro di finanziamenti supplementari.

Con la firma dell'accordo, il FEI lancerà un nuovo bando a cui potranno candidarsi gli istituti finanziari ammissibili (banche, istituti di garanzia, fondi ecc.) al fine di agevolare l'accesso ai finanziamenti a disposizione delle PMI europee in tutti i settori.

La missione centrale del Fondo europeo per gli investimenti è quella di sostenere le micro imprese e le PMI europee ad accedere ai finanziamenti.

Per maggiori informazioni consultare il sito della DG Imprese e industria al link [http://ec.europa.eu/enterprise/newsroom/cf/itemdetail.cfm?item\\_id=7673&lang=it&title=COSME%3A-Agreement-signed-which-will-boost-funding-opportunities-for-SMEs-](http://ec.europa.eu/enterprise/newsroom/cf/itemdetail.cfm?item_id=7673&lang=it&title=COSME%3A-Agreement-signed-which-will-boost-funding-opportunities-for-SMEs-)



**EST EUROPA**

**POLONIA**

**Fonte:**



**ITALIAN TRADE AGENCY**

ICE - Agenzia per la promozione all'estero e l'internazionalizzazione delle imprese italiane

**BIURO ICE W WARSZAWIE**

UL. MARSZAŁKOWSKA 72

00-545 WARSZAWA

**E-mail:** [varsavia@ice.it](mailto:varsavia@ice.it)

**Tel:** (004822) 6280243 - **Fax:** (004822) 6280600

## NEWS

### **COSME:FIRMATO L'ACCORDO CHE AUMENTERÀ LE OPPORTUNITÀ DI FINANZIAMENTO PER LE PMI**

Interessa anche la Polonia l'ultima novità riguardante il programma COSME.

A seguito di un accordo siglato oggi tra la Commissione europea e il Fondo europeo per gli investimenti (FEI), saranno messi a disposizione delle PMI europee fino a 25 miliardi di euro di finanziamenti supplementari.

Con la firma dell'accordo, il FEI lancerà un nuovo bando a cui potranno candidarsi gli istituti finanziari ammissibili (banche, istituti di garanzia, fondi ecc.) al fine di agevolare l'accesso ai finanziamenti a disposizione delle PMI europee in tutti i settori.

La missione centrale del Fondo europeo per gli investimenti è quella di sostenere le micro imprese e le PMI europee ad accedere ai finanziamenti.

Per maggiori informazioni consultare il sito della DG Imprese e industria al link [http://ec.europa.eu/enterprise/newsroom/cf/itemdetail.cfm?item\\_id=7673&lang=it&title=COSME%3A-Agreement-signed-which-will-boost-funding-opportunities-for-SMEs-](http://ec.europa.eu/enterprise/newsroom/cf/itemdetail.cfm?item_id=7673&lang=it&title=COSME%3A-Agreement-signed-which-will-boost-funding-opportunities-for-SMEs-)



**EST EUROPA**

**BULGARIA**



Fonte :

ICE - Agenzia per la promozione all'estero e l'internazionalizzazione delle imprese italiane  
Sezione per la Promozione degli Scambi dell'Ambasciata d'Italia  
Ufficio di Sofia

## NEWS

### **COSME:FIRMATO L'ACCORDO CHE AUMENTERÀ LE OPPORTUNITÀ DI FINANZIAMENTO PER LE PMI**

Interessa anche la Bulgaria l'ultima novità riguardante il programma COSME.

A seguito di un accordo siglato oggi tra la Commissione europea e il Fondo europeo per gli investimenti (FEI), saranno messi a disposizione delle PMI europee fino a 25 miliardi di euro di finanziamenti supplementari.

Con la firma dell'accordo, il FEI lancerà un nuovo bando a cui potranno candidarsi gli istituti finanziari ammissibili (banche, istituti di garanzia, fondi ecc.) al fine di agevolare l'accesso ai finanziamenti a disposizione delle PMI europee in tutti i settori.

La missione centrale del Fondo europeo per gli investimenti è quella di sostenere le micro imprese e le PMI europee ad accedere ai finanziamenti.

Per maggiori informazioni consultare il sito della DG Imprese e industria al link [http://ec.europa.eu/enterprise/newsroom/cf/itemdetail.cfm?item\\_id=7673&lang=it&title=COSME%3A-Agreement-signed-which-will-boost-funding-opportunities-for-SMEs-](http://ec.europa.eu/enterprise/newsroom/cf/itemdetail.cfm?item_id=7673&lang=it&title=COSME%3A-Agreement-signed-which-will-boost-funding-opportunities-for-SMEs-)

### **FIRMA ACCORDO DI PARTENARIATO**

A breve la firma dell'Accordo di Partenariato, lo strumento strategico nazionale che definisce la strategia e le priorità di intervento di ogni Stato Membro, nonché le modalità di impiego dei Fondi Europei strutturali e d'investimento per il periodo 2014-2020. Questa la previsione – formulata a fine luglio – del commissario per le Politiche regionali, Johannes Hahn. I negoziati con le autorità bulgare si avviano alla stretta finale, è categorico l'alto funzionario dell'esecutivo comunitario

## AGRICOLTURA

### **PRODUTTORI COTONE E AIUTI "DE MINIMIS"**

Dal 25 agosto al 30 settembre 2014 i produttori di cotone possono presentare domanda per i contributi presso le Direzioni regionali del Fondo statale "Agricoltura".

I fondi stanziati sono pari a 100 000 BGN; gli aiuti per unità di superficie sono 58 BGN per decao coltivato a cotone. L'erogazione degli aiuti deve avvenire entro il 24 ottobre 2014.

### **AVVISO PRESENTAZIONE DOMANDE AIUTI "DE MINIMIS"**

Dal 21 luglio all'8 agosto 2014 i produttori di riso hanno potuto presentare domanda per i contributi presso le Direzioni regionali del Fondo statale "Agricoltura".

I fondi stanziati, pari a 250 000 BGN, sono destinati a coprire parzialmente anche i costi relativi all'acquisto di acqua irrigua. Gli aiuti per unità di superficie arrivano ad un massimo di 7,20 BGN per decao coltivato a riso. Secondo la normativa comunitaria in merito, l'importo totale massimo per un agricoltore non può superare, nell'arco di tre esercizi finanziari (2012-2014), i 15.000 euro.

La stipula dei contratti e l'erogazione degli aiuti deve avvenire entro il 28 agosto.



## EST EUROPA



## GARE INTERNAZIONALI e TED

Per essere **tempestivamente** aggiornati sulle gare internazionali, siamo ad indicarvi le seguenti fonti informative:



**ExTender** è il sistema informativo realizzato dal Ministero degli Affari Esteri, dall'Agenzia per la Promozione all'estero e l'internazionalizzazione delle imprese italiane, Assocamerestero, Unioncamere e Confindustria, che offre un servizio mirato di selezione e invio delle informazioni. Tra i servizi che ExTender offre, ci sono: informative su Gare d'appalto internazionali per forniture di beni, realizzazione di opere e prestazioni di servizi, anticipazioni sui grandi progetti in cantiere nel mondo. ExTender è disponibile **all'indirizzo:** <http://extender.esteri.it/sito/>



ITALIAN TRADE AGENCY

ICE - Agenzia per la promozione all'estero e l'internazionalizzazione delle imprese italiane

L'ICE ha il compito di agevolare, sviluppare e promuovere i rapporti economici e commerciali italiani con l'estero - con particolare attenzione alle esigenze delle piccole e medie imprese, dei loro consorzi e raggruppamenti - e opera al fine di sviluppare l'internazionalizzazione delle imprese italiane nonché la commercializzazione dei beni e servizi italiani nei mercati internazionali.

Sul portale dell'ICE continua ad essere disponibile la banca dati che raccoglie le gare d'appalto nazionali ed internazionali di maggior interesse ed al momento aperte. Di seguito i collegamenti alle sezioni della banca dati riguardanti i paesi oggetto di questo bollettino informativo:

- **Romania:** <http://appsrv.ice.it/Opportunitaaffari/gare/ita/PaginaPrincipaleVisitatore.asp?country=66>
- **Ungheria:** <http://appsrv.ice.it/Opportunitaaffari/gare/ita/PaginaPrincipaleVisitatore.asp?country=64>
- **Polonia:** <http://appsrv.ice.it/Opportunitaaffari/gare/ita/PaginaPrincipaleVisitatore.asp?country=60>
- **Bulgaria:** <http://appsrv.ice.it/Opportunitaaffari/gare/ita/PaginaPrincipaleVisitatore.asp?country=68>

Il **TED** (Tenders Electronic Daily) è la versione online del "Supplemento alla Gazzetta ufficiale dell'Unione europea", per gli appalti pubblici europei.



Il TED fornisce un accesso gratuito alle opportunità commerciali. Esso viene aggiornato 5 volte a settimana con circa 1 500 avvisi di appalti pubblici provenienti dall'Unione europea, dallo Spazio economico europeo ed altri paesi.

Le informazioni relative ad ogni appalto vengono pubblicate nelle 24 lingue ufficiali dell'UE. Tutti gli avvisi delle istituzioni dell'Unione europea sono pubblicati integralmente in tali lingue.

Tenders Electronic Daily è disponibile all'indirizzo: <http://www.ted.europa.eu/TED/main/HomePage.do>



## EST EUROPA

### **Per informazioni, contattare:**

#### **Info Help Desk Italia-Europa**

---

#### **Azienda Speciale S.I.D.I. EUROSPORTELLLO**

Camera di Commercio di Ravenna  
Enterprise Europe Network - SIMPLER Consortium  
Viale L.C. Farini, 14 - 48100 Ravenna - Italy  
Tel. +39 0544 481443 - Fax +39 0544 218731  
e-mail: [jhd@ra.camcom.it](mailto:jhd@ra.camcom.it)  
<http://www.ra.camcom.it/eurosportello>



#### **Sportello Europa**

---

#### **Unioncamere Emilia-Romagna**

Enterprise Europe Network - SIMPLER Consortium  
Viale Aldo Moro, 62 - 40127 Bologna - Italy  
Tel +39 051 6377011 - Fax +39 051 6377050  
e-mail: [simpler@rer.camcom.it](mailto:simpler@rer.camcom.it)  
<http://www.ucer.camcom.it>

